

Sura: At-Taghaabun
(EL DÍA DEL DESENGAÑO)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ^طلَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ ^طوَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ [٦٤:١]

Todo cuanto existe en los cielos y en la Tierra glorifica a Dios. Suyo es el reino y Suyas son las alabanzas. Él tiene poder sobre todas las cosas.



هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ ^جوَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ [٦٤:٢]

Él es Quien los ha creado. Entre ustedes hay quienes rechazan el Mensaje y quienes creen en él. Dios sabe bien cuanto hacen.



خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ ^طوَالِيهِ الْمَصِيرُ [٦٤:٣]

Dios creó los cielos y la Tierra con un fin justo y verdadero, y les dio una conformación armoniosa. Ante Él comparecerán para responder por sus obras.



يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ^جوَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ [٦٤:٤]

Dios conoce cuanto existe en los cielos y en la Tierra, conoce lo que ocultan y lo que manifiestan. Dios sabe bien lo que esconden los corazones.



أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ فَذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [٦٤:٥]

¿Acaso no les fue relatada la historia de los pueblos de la antigüedad que rechazaron el Mensaje? Sufrieron las consecuencias de su conducta y les espera un castigo doloroso.



ذَٰلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا ۖ
وَاسْتَغْنَى اللَّهُ ۚ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ [٦٤:٦]

Los Mensajeros se presentaban ante ellos con las evidencias, pero decían: "¿Acaso un mortal [igual que nosotros] nos ha de guiar?" Y así se negaron a creer, y se apartaron [de la Verdad]. Pero Dios no necesita de ellos, Él es Autosuficiente, Loable.



زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُعْعَثُوا ۚ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبُّونَ بِمَا عَمِلْتُمْ ۚ وَذَٰلِكَ
عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ [٦٤:٧]

Los que rechazan el Mensaje alegan que no serán resucitados. Diles: "¡[Juro] por mi Señor que sí! Serán resucitados, y luego se les informará de cuanto hicieron. Sepan que eso es fácil para Dios".



فَأْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنْزَلْنَا ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ [٦٤:٨]

Crean en Dios, en Su Mensajero y en la Luz que ha revelado [el Corán]. Dios está bien informado de cuanto hacen.



يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ۚ ذَٰلِكَ يَوْمُ التَّعَابِنِ ۚ وَمَنْ يُؤْمِن بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكَفِّرْ
عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ [٦٤:٩]

Cuando sean congregados para el día de la reunión, ese será el día del desengaño [para los incrédulos]. A quien crea en Dios y haya obrado correctamente, Él le perdonará sus faltas y lo introducirá en jardines por donde corren ríos, donde vivirá eternamente. ¡Ese es el triunfo grandioso!



وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ
[٦٤:١٠]

En cambio, los que rechazaron el Mensaje y desmintieron Mis signos sufrirán en el fuego del Infierno por toda la eternidad. ¡Qué pésimo destino!



مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ^ق وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ ^ج وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ [٦٤:١١]

Todas las desgracias acontecen con el permiso de Dios. Quien crea en Dios, Él guiará su corazón [y comprenderá que todo es parte del gran designio de Dios]. Dios tiene conocimiento de todas las cosas.



وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ^ج فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ [٦٤:١٢]

Obedezcan a Dios y obedezcan al Mensajero. Pero si se rehúsan, sepan que Mi Mensajero solo tiene la obligación de transmitir el Mensaje con claridad.



اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ^ج وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ [٦٤:١٣]

¡Al-lah! No existe divinidad excepto Él. Que los creyentes depositen su confianza en Dios.



يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ ^ج وَإِنْ تَعَفَّوْا وَتَصَفَّحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ [٦٤:١٤]

¡Creyentes! Sus cónyuges o sus hijos pueden convertirse en sus enemigos. Tengan precaución. Pero si pasan por alto [sus faltas], son tolerantes con ellos y los perdonan, sepan que Dios es Perdonador, Misericordioso.



إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ^ج وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ [٦٤:١٥]

Sus bienes materiales y sus hijos son una tentación, pero Dios tiene junto a Sí una recompensa grandiosa.



فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمَعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لَأَنْفُسِكُمْ ^ق وَمَنْ يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ [٦٤:١٦]

Tengan temor de Dios tanto como puedan. Escuchen y obedezcan [la revelación], y hagan caridad, porque es lo mejor para ustedes mismos. Sepan que quienes luchen contra su propia avaricia serán los triunfadores.



إِنْ تُقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَاعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۚ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ [٦٤:١٧]

Si hacen a Dios un préstamo generoso, Él lo devolverá multiplicado y perdonará sus faltas.
Dios es Agradecido, Tolerante,

﴿١٧﴾

عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ [٦٤:١٨]

conoce lo oculto y lo manifiesto, Él es el Poderoso, el Sabio.

﴿١٨﴾